

MAGAZÍN HUDEBNÍHO DIVADLA KARLÍN
3/2024

SHOW!

PREMIÉRA
LISTOPAD 2024



BEEETLEJUICE

MUZIKÁLOVÁ KOMEDIE

HUDEBNÍ
DIVADLO
KARLÍN

PRA HA
PRA GUE
PRA GA
PRA G

SEZNAMTE SE
SCÉNOGRAF DAVE BENSON

PODROBNÝ PROGRAM
VELKÉ I MALÉ SCÉNY



PRAGUE BOATS

SINCE 1990



VYPLUJTE S NÁMI NA VLNÁCH **VLTAVY**



Využijte slevový kód **HDK15** na **15% slevu**
na veškeré plavby Prague Boats





„VŠECHNO
JE VĚC DŘINY
A TOUHY“

ONDŘEJ
BRZOBOHATÝ

Rozhovor
uvnitř časopisu

VÁŽENÍ PŘÁTELÉ DIVADLA A MILOVNÍCI MUZIKÁLŮ,

s radostí vás vítáme na začátku nové divadelní sezony plné úžasné hudby, zábavy a nezapomenutelných zážitků. Letos jsme pro vás připravili zvláštní lahůdku, na kterou jistě mnozí z vás netrpělivě čekají. Hlavní událostí podzimu bude premiéra muzikálu Beetlejuice, který vás doufám uchvátí nejen svou magií a humorem, ale i fantastickou hudební a vizuální podívanou.

Čeká nás další skvělý rok plný hudby a divadelních zážitků. I v této sezoně se můžete těšit nejen na Beetlejuice, ale i na další nezapomenutelné hity, které se již staly stálými naší scény. Muzikály jako Bodyguard a Anděl Páně se vracejí, aby znovu potěšily vaše srdce a přinesly radostné i dojímací momenty.

Jak se již stalo tradicí, těšíme se na vás nejen v souvislosti s výše uvedenými kusy, ale máme na repertoáru i další skvělá díla, a to nejen ve velkém sále. Je pro vás připravena i Malá scéna Hudebního divadla Karlín, která vedle osvědčených kusů také chystá nová překvapení.

Těšíme se na vaši návštěvu a společně s vámi chceme sdílet radost z každého okamžiku, který nám divadlo přináší. Děkujeme, že jste součástí naší divadelní rodiny a že svou přítomností pomáháte vytvářet jedinečnou atmosféru každého představení.

Užijte si novou sezonu plnou uměleckých zážitků! ■

Za tým Hudebního divadla Karlín

EGON KULHÁNEK

ředitel

OBSAH

- 4 SEZNAMTE SE
– DAVE BENSON
- 8 ZKOUŠKY,
ČILI ZROZENÍ
- 10 ROZHOVOR
S EVOU BUREŠOVOU
- 14 JAK SE PŘEKLÁDÁ
BEETLEJUICE
- 18 REPERTOÁR
A PROGRAM
- 28 UNDERSTUDY
IVAN HRBÁČ
- 32 SOUTĚŽ
EDUARD
- 34 KŘÍŽOVKA

DAVE BENSON

MUŽ, KTERÝ UŽ V SEDMNÁCTI LETECH UČIL NA STŘEDNÍ ŠKOLE SCÉNOGRAFII. SEZNAMTE SE!

TEXT: DENISA PROŠKOVÁ FOTO: PETR FALTUS, DAVE BENSON (MAKETY SCÉN)

Připravovaný muzikál Beetlejuice přitahuje jako magnet ty nejlepší tvůrce světové úrovně. Scénograf Dave Benson je jedním z nich. S Timem Burtonem má hodně společného. Včetně toho, že byl jako malý kluk také „divnej“ a i jeho životní příběh je skoro až neuvěřitelný.

„Jako malý jsem byl ztracený. Nikam jsem nezapadal a nerozuměl si ani s vrstevníky, ani s učiteli. Měl jsem hlavu plnou fantazie, byl jsem nesnesitelně kreativní a okolí nevědělo, co s tím.“ Tak sám sebe charakterizuje scénograf, který měl ovšem jako teenager jedno životní štěstí. Jmenovalo se Brian Howard.

V PATNÁCTI SE O VŠEM ROZHODLO

Tvůrčí „samorost“ sice nepocházel z uměleckého prostředí, ale jak sám říká, jeho rodiče byli přirození baviči, kteří rozsvítili každou společnost. Možná tady se v něm někde vzal „komediantský“ gen. V pubertě ho přitáhlo amatérské divadlo – spojovalo se v něm všechno, co miloval – hudba, výtvarno, herci, odlišnost od tuctové všednosti... V patnácti letech začínal v amatérském divadle jako osvětlovač a „podrůžačka“ pro všechno a zapojil se do třítydenní produkce muzikálu Hot Stuff v Oldham Coliseum Theatre. Tehdy došlo k osudovému setkání s Brianem Howardem. Okamžitě rozpoznal Davův nevídaný talent a ujal se ho.

NEJMLADŠÍ INSPICIENT V ANGLII

„Všechno, co umím, umím od něj. Vedli jsme dlouhé hovory, bral mě mezi nejslavnější profesionály, kterým jsem směl koukat pod ruku. Vsakoval jsem do sebe všechny informace jako houba,“ vzpomíná

dnes na hned po rodičích nejdůležitější osobu svého života. Přes útlý věk pro něj nastala neuvěřitelná jízda. V 16 letech předčasně opustil dvouletý kurz divadelní techniky, aby se stal nejmladším stage managerem (inspicientem) v Anglii ve slavném Blue Box Theatre by the Lake v Keswicku.

V SEDMNÁCTI PEDAGOGEM

První profesionální výpravy vytvořil pro letní sezonu sedmi muzikálů v Gaiety Theatre na Isle of Man. V sedmnácti letech se přihlásil na střední uměleckou školu Performing Arts na Oldham College. „Když jsem jim řekl, co už mám za sebou, chvíli na mě koukali a pak se zeptali, jestli tam nechci učit. Se svými stejně starými žáky jsem vytvořil hru Cabaret a No More Sitting on the Old School Bench. Učil jsem je, jak hrát, jak malovat a vyrábět scénu,“ říká k tomu skromně. S respektem studentů – vrstevníků – prý problém neměl. Když viděli, že přesně ví, co říká, a scénografii rozumí, brali ho s naprostou vážností. Studentům ukazoval nejen jak scény navrhnout, ale i jak je vyrobit!

DIVOKÁ JÍZDA

Dave do svých dvaceti osmi let stihnul to, co jiní sotva za celý život. Založil značku Dave Benson Design, díky které pracoval na stovkách míst po celém Spojeném království, Irsku, a jednu dobu i v multimilionářském kasinu v Malajsii. „Rád bych



**SCÉNOGRAFIE
NENÍ JEN PROFESE,
JDE O ŽIVOTNÍ STYL,
KTERÝ SE ABSOLUTNĚ
PROLÍNÁ S VAŠÍM
SOUKROMÍM.
ALE JE TO
SKVĚLÉ!**

ale řekl, že jsem opravdu hodně dělal a někdy mi bylo smutno. Třeba když jsme se ocitnul ve Vídni, kde jsem také spolupracoval s jedním divadlem, tam jsem se cítil hodně osaměle. Byla to moje první cizí země, kde nebyla jazykem angličtina. Nikoho jsem neznal a nikomu, kdo nemluvil anglicky, jsem nerozuměl. Ale i tahle zkušenost mi v tvorbě pomáhá.“

ZA SPOJENÍM S ČESKEM STOJÍ TÁTA

Všechno začalo tím, že se Davův otec přestěhoval do Brna a pak onemocněl a potřeboval, aby se o něj někdo postaral. „Tak jsem jel za ním. Bylo mi dvacet sedm a začal jsem z Česka pracovat pro britskou BBC a Netflix. Bylo to něco, co mi umožnilo starat se o tátu, ale nebylo to to, co bych chtěl dělat pořád. Život mě naučil nebát se ptát. Tak jsem jednou zatelefonoval řediteli brněnského BuranTeatru, jestli pro mě nemá nějakou práci. Chvilí se nic nedělo a pak mi jednou zavzvonil mobil a... tak se stalo, že jsem vytvořil scénu pro inscenaci Můj romantický příběh, a pak se to začalo nabalovat a já byl šťastný, že zase dělám to, co miluju,“ konstatuje.

ČESKÁ DIVADLA

V České republice vytvořil mimo jiné scény pro inscenace Můj romantický příběh v brněnském BuranTeatru, Bohéma 1914–zima, jaro v Divadle na Orlí a muzikály Mladý Frankenstein a Let snů LILI v Městském divadle Brno. Jeho srdeční záležitostí je plzeňské divadlo, které ho zavedlo do Hudebního divadla Karlín. ■



V KARLÍNSKÉM DIVADLE

DAVE VĚŘÍ NA DVĚ VĚCI: VÁŠEŇ PRO PRÁCI A NÁHODY

Před patnácti lety prý při jedné příležitosti bydlel v hotelu přesně naproti karlínskému divadlu. V hotelu se sešel i se svým anglickým kamarádem, který na ulici zcela náhodně potkal Honzu Křehlu. Jen tak se dali do řeči. Když kamarád prozradil, že je osvětlovač, Honza ho pozval na prohlídku divadla. „Kamarád mě vzal s sebou... a tehdy jsem si řekl, že sem bych se chtěl někdy dostat. Než se mi to doopravdy povedlo, trvalo to ještě patnáct let. Důvod, proč jsem tady, je i ten, že jsem v plzeňském divadle udělal spoustu práce a v divadelní komunitě se to rozšířilo, protože Česko je malé a všichni tak nějak o sobě vědí. Tak se stalo, že o mně někdo řekl řediteli divadla. Možná Ondřej Brzobohatý, ale nevím to jistě.“



BEETLEJUICE POD KŮŽÍ

V TUTO CHVÍLI ŽIJE DAVE NAPLNO PŘIPRAVOVANÝM MUZIKÁLEM. NA OTÁZKU, CO VŠECHNO POTŘEBUJE PRVOLIHOVÝ SCÉNOGRAF, JAKO VŠICHNI LIDÉ, KTERÍ MNOHO DOKÁZALI, SKROMNĚ ODPOVÍDÁ:

**„VIZI, PÍLI, CHODIT VČAS,
BÝT SPOLEHLIVÝ,
VĚNOVAT POZORNOST
I ZDÁNLIVÝM DROBNOSTEM.“**

ZKOUŠKY

ČILI ZROZENÍ BEETLEJUICE

TEXT: JULIE VÁLKOVÁ FOTO: PETR FALTUS

V polovině června jsme zahájili zkoušky očekávaného muzikálu Beetlejuice. Ještě zdaleka nejsme u konce, ale můžeme vám už nabídnout malou ochutnávku naší práce.





4



5



6

Nazkoušení inscenace většinou vyžaduje zapojení prakticky všech divadelních složek. Máme tady režiséra, který vše zaštiťuje, ale který by se bez „pomocníka“, nebo chcete-li asistenta režie, neobešel. Je tady také inspicient, kupa herců, dramaturg, scénograf a výtvarník kostýmů, maskér, osvětlovač, zvukař, pochopitelně také kulisák, rekvizitář, garderobiér, vlásenkář a další. To všechno v mužském i ženském provedení a většinou ve vyšší počtu. Nelze opomenout ani divadelní dílny a krejčovské dílny, produkci, marketing a PR... Zdá se vám to příliš? Pak vězte, že u muzikálu je oproti činohře všeho ještě tak nějak víc. Zkoušky se mění na dvou až třífázové, takže zatímco company trénuje na sále, někteří herci zkouší s režisérem na jevišti a jiní mezitím ještě korepetují ve zkušebně (učí se svá sólová pěvecká čísla). Ještě jsme zapomněli na hudebního skladatele, choreografa a korepetitora a... Ale už vás nebudeme více zatěžovat a jde se makat! ■

HODINY A HODINY NÁROČNÉ (ALE KRÁSNÉ) PRÁCE

- 1** Tereza Rychlá jako Barbara, Beetlejuice Jan Sklenář a Marek Lambora v roli Adama
- 2** Ines ben Ahmed zkouší postavu Lydie
- 3** Beetlejuice obklopený záhrobní havětí – zatím v civilu
- 4** Choreografie vzniká většinou mimo hlavní zkoušky na sále. Tady tančí company.
- 5** Režisér Gabriel Barre s loutkou červa
- 6** Choreografka Ivana Hannichová při práci s herci

EVA BUREŠOVÁ

KAŽDÝ DEN SE MI SPLNÍ NĚJAKÝ SEN

TEXT: PATRICK FRIDRICHOVSKÝ
FOTO: PETR FALTUS

Pamatuji si to jako dneska. Psal se rok 2010 a právě se v karlínském divadle zkoušela nová inscenace Jesus Christ Superstar. V divadelním klubu se najednou objevila mladičká zpěvačka. Bylo jí všude plno, na první pohled živel. Už před tím jsem ji ale viděl v jednom pražském muzikálu a říkal si, že o téhle nejspíš ještě uslyšíme... Pamatuješ si na ní? Jaká tenkrát byla? O čem snila a co bys jí řekla, kdybys ji dnes náhodou potkala?



EVA BUREŠOVÁ
JAKO RACHEL
MARRON

V MUZIKÁLU
BODYGUARD

To si teda pamatuju! Bylo to krásné období, moje první zkoušení v Hudebním divadle Karlín a já si to užívala naplno. Od malinka jsem měla sen být jednou velkou hvězdou. Dělat všechno naplno, jak nejlíp budu moct. A co bych jí řekla? Asi žádné jiné rady, než jaké jsem dostávala od starších kolegů. A taky bych jí přála, aby měla stejně velké štěstí na lidi, které v práci potká. To posunuje člověka každý den o kus dál.

TAKŽE JSI MĚLA SEN DOSTAT SE K DIVADLU? POCHÁZÍŠ Z HLUČINA, JEN PÁR MINUT OD OSTRAVY, KDE JSI V TAMNÍM NÁRODNÍM DIVADLE ZAČÍNALA. JAK NA TYHLE ZAČÁTKY VZPOMÍNÁŠ?

Ano, byl to vždy můj velký sen. Stát na jevišti, být denně někým jiným, převlékat se, zpívat a dělat lidi šťastnějšími. Začátky v Ostravě byly krásné. Byla to taková

škola! Spousta z těch, se kterými jsem tehdy začínala, je teď velkými hvězdami a já jejich cestu ráda sleduji.

SHODOU OKOLNOSTÍ JSEM V OSTRAVĚ TAKY STRÁVIL PÁR ŠTASTNÝCH LET. MÁM POCIT, ŽE SE TAM RODÍ HODNĚ TALENTOVANÝCH LIDÍ... ALE PAK SE MÁLOKDY STANE, ŽE „DOJEDOU“ AŽ DO PRAHY, KDE SE PŘECE JEN KOLA SHOWBYZNYSU TOČÍ RYCHLEJI A JE NA HERCE VÍC VIDĚT. CO PRO TAKOVOU KARIÉRU MUSÍ ČLOVĚK DĚLAT? JE TO JEN O TOM, ŽE STUDUJEŠ, CVIČÍŠ RŮZNÉ PĚVECKÉ TECHNIKY, NEBO JE NUTNÁ JEŠTĚ NĚJAKÁ DALŠÍ, TŘEBA MENTÁLNÍ PŘÍPRAVA?

Samozřejmě k tomu všemu patří denně na sobě pracovat a být na vše připravený, ale já hlavně říkám, že je potřeba mít štěstí. Můžete být nejlepší na světě, ale pokud nepotkáte ty správné lidi a nejste takzvané



ve správný čas na správném místě, tak můžete zářit maximálně v koupelně. Já se odjakživa snažím do všeho dávat maximum, a ještě něco navíc a ještě k tomu jsem na své cestě opravdu potkala pro mě velmi důležité lidi.

V PRAZE JE DIVADEL VÍC NEŽ DOST. TOBĚ SE ALE PODAŘILO STÁT SE JEDNOU Z HLAVNÍCH TVÁŘÍ HNED TOHO Z NEJVĚTŠÍCH, HUDEBNÍHO DIVADLA KARLÍN. JAKÉ BYLO ZÍSKAT TAM PRVNÍ ROLI A CO TO PRO TEBE ZNAMENALO?

Mojí první rolí v Karlíně byla pěvecko-taneční company v muzikálu *Jesus Christ Superstar*, kde jsem rovnou měla tu čest zkusit s americkým režisérem Gabrielem Barrem. Byla to úžasná zkušenost, která mě naučila spoustu věcí. Teď už mám na karlínských prknech za sebou opravdu hodně rolí a znamená to pro mě splnění snu. Stojím na jevišti, na kterém hrála řada velkých českých i zahraničních hvězd. Na každém kroku v divadle je ta slavná historie cítit. Miluju živé propojení s orchestrem a divákem. Ten pocit je k nezaplacení.

DNES TĚ ZNAJÍ DIVÁCI Z HLAVNÍCH ROLÍ, JAKO JSOU RACHEL V BODYGUARDOVI, MÁŘÍ MAGDALENA V JESUS CHRIST SUPERSTAR NEBO LORRAINE V DRACULOVĚ... PŘÍSTUPUJEŠ K TĚM POSTAVÁM STEJNĚ, NEBO JE KAŽDÁ Z TĚCHTO ROLÍ V NĚČEM PRO TEBE JINÁ?

Každá má v sobě něco úplně jiného, ale přistupuji k nim stejně precizně. Všechny ty postavy představuji svým způsobem osobnost silné ženy, která příběh ovlivňuje. Rachel je asi nejtěžší role, kterou jsem kdy odehrála. A znamená pro mě stoprocentní nasazení od začátku do konce, bez možností výdechu. Pěvecky je to naprostý bláznec, na který se připravuji opravdu celý den před tím, než jdu hrát. U Ježíše jsme taková šedá eminence, která je součástí celého představení. Působím víc jako Ježíšův doprovod, ale i tak se v tom dá najít pár herecky zajímavých barev, kdy od zamilované postavy přecházím do bolestivé polohy. A tam mi častou tečou opravdové slzy. Ještě cestou domů se z nich dostávám. Lorraine a vlastně i Adriana, protože hraju obě role, jsou pro mě splněný dětský sen. Zrovna tyhle dvě byly ten důvod, proč jsem chtěla muzikály vůbec dělat. A každé představení je pro mě velikou oslavou celého žánru. Stojím si za tím, že je to nejlepší český muzikál a já mám tu čest stát po boku řady osobností původního obsazení.

TEĎ TĚ ČEKÁ HLAVNÍ ROLE V ÚPLNĚ NOVÉM MUZIKÁLU BEETLEJUICE, CO BYS NÁM MOHLA ZA TÍM O ROLI BARBARY PROZRADIT?

Barbara je velmi zábavná role po všech stránkách. Komedialní poloha mě vždy bavila a po boku takových

JAKO KYLAH V INSCENACI SOPRANISTKY



partáků, jako jsou Marek Lambora nebo Roman Tomeš, se komedie tvoří vlastně sama. Je to příběh tak trochu o každém z nás. O tom, jak se ve svých životech pereme se strachem. Jak je někdy těžké opustit komfortní zónu a pustit se do neznámých vod. V našem případě rodičovství. Barbara a Adam se vlastně naučí pořádně žít až po smrti. To by možná měl být takový pomyslný vykřičník pro každého, kdo se na nás přijde podívat. A třeba i někomu otevřeme oči.

TVOJE DOSAVADNÍ KARIÉRA JE PŘEDEVŠÍM CESTOU OD DIVADLA K TELEVIZNÍM SERIÁLŮM, KDE TĚ NEJSPIŠ OBJEVILA CELÁ REPUBLIKA. TEĎ SE ALE PRŮ BUDEŠ OPĚT VÍC SOUSTŘEDIT NA DIVADLO. ZA SEBE ŘÍKÁM, ŽE TO JE SKVĚLÁ

EVU BUREŠOVOU MŮŽETE VIDĚT V HUDEBNÍM DIVADLE KARLÍN V TĚCHTO INSCENACÍCH A ROLÍCH:

VELKÁ SCÉNA

Bodyguard – Rachel Marron
Dracula – Lorraine, Adriana
Beetlejuice – Barbara
Jesus Christ Superstar – Mář Magdaléna

MALÁ SCÉNA

Sopranistky – Kyla



ZPRÁVA, ALE PŘECE JEN, ŘEKNI MI, JAKÉ TO VLASTNĚ JE STRÍDAT HRANÍ V INTIMNÍM ZÁBĚRU KAMERY A GESTA NA VELKÉM JEVIŠTI – TO PŘECE MUSÍ BÝT ÚPLNĚ JINÉ DISCIPLÍNY. JAK SE DÁ TOHLE ZVLÁDAT NAJEDNOU?

Je to krásné! Ta pestrost je přesně to, co mě na mém životě baví. Dělam to tak už spoustu let. V televizi je všechno o minimálním pohybu a civilním hraní. Denně potkávám nové lidi a vlastně nikdy nevím, jak to s mojí postavou dopadne. Někdy jdu točit scénu, ve které se směju a za pět minut už brečím. Takže je to v něčem o dost náročnější než divadlo, ve kterém od začátku do konce emoci a příběh postavy budujeme. Na divadle zase miluju to, že byt se inscenace hraje spoustu let, pokaždé je to jiné. Proč to všechno

děláme? Hlavně kvůli milovaným divákům! Oni jsou ten nejdůležitější faktor, od kterého se odráží, jak představení nakonec může vypadat. To na tom miluju nejvíc. Mám ráda jejich smích i pláč a na konci tu největší odměnu, potlesk, který v tu chvíli patří nám všem v divadle! Jsou to pokaždé jedinečné a naprosto neopakovatelné chvíle.

KARLÍN JE POMYSLNÁ PRVNÍ LIGA MUZIKÁLOVÉ SCÉNY V ČESKU, JEZDÍŠ SE ALE TŘEBA NĚKDY PODÍVAT NA SVÉ KOLEGY DO JINÝCH MĚST U NÁS, KDE SE HRAJE MUZIKÁL? NEBO MÁŠ CHUŤ SI ZAJET NA MUZIKÁL NA BROADWAY NEBO DO LONDÝNA? A CO MYSLÍŠ, JE MEZI TÍM, JAK SE HRAJE MUZIKÁL U NÁS A V ZAHRANIČÍ, NĚJAKÝ ROZDÍL?

Sleduju zahraniční scénu aktivně, ale teprve minulého léta jsem poprvé navštívila New York a muzikál Hamilton. Ano, vidím tam obrovské rozdíly. Už v tom, jak chodí lidé do divadla oblečení. Já si koupila krásnou košili a kalhoty a na místě byli lidé pomalu v plavkách. Je tam jinak úplně všechno. Dokonce ani nedali vědět, že představení začne. Prostě jen dvakrát blikli světlem a začalo se, i když diváci ještě nebyli na svých místech! Muzikál to byl úžasný. Ještě jednou: ÚŽASNÝ! To nasazení, ta energie, hudba! Představení skončilo, herci se jednou uklonili a diváci už během klaněčky začali opouštět sál, což se u nás bere jako docela neslušné. My ne. My čekali až do chvíle, než nás začali prosit o odchod. Doteď jsem s hlavními protagonisty v kontaktu a často si vyměňujeme tipy na hlasové cvičení nebo si jen tak povídáme o té naší krásné práci. S představitelem Hamiltona dokonce máme rozjednanou hudební spolupráci a přijede se na mě podívat na Bodyguarda, tak jsem zvědavá, jak se mu budeme líbit.

CÍTÍŠ SE SVOBODNĚJI JAKO ZPĚVAČKA MUZIKÁLŮ, NEBO TĚ BAVÍ POPOVÁ DRÁHA? A KTERÝM SMĚREM BY SES CHTĚLA VÍCE ROZVÍJET V BUDOUCNOSTI?

Budu se snažit rozvíjet všechny svoje stránky. Baví mě totiž každá a úplně jinak. Divadlo má obrovské kouzlo. Na dvě hodiny se můžu stát někým úplně jiným a divákům předat poselství krásných příběhů. Na koncertech jsem přece jen více sama sebou, představuji vlastní příběhy a vlastní písně. Mám ale velkou radost, že divadelní diváci jsou často i fanoušky mých písniček. Co si budeme říkat, to je přece to úplně nejvíc!!! Jsem šťastná, že diváky bavím a oni zase baví mě. Každý den se mi tak plní můj sen. A dokud budu stát na nohou, budu stát i na prknech divadel a koncertních sálů. ■



JAK SE PŘEKLÁDÁ SCÉNÁŘ

K MUZIKÁLU BEETLEJUICE?

TEXT: DENISA PROŠKOVÁ

FOTO: ARCHIV ONDŘEJE G. BRZOBOHATÉHO, DAVID KRAUS A PETR FALTUS

Zeptejte se Ondřeje Brzobohatého. Ano, toho všestranného skladatele, interpreta i herce, který svojí další polohou mnohé určitě překvapil.



**„DOKUD BUDOU MOJE
VĚCI DIVÁKY I HERCE
BAVIT, CHCI PSÁT DÁL.**

**JE TO TA NEJLEPŠÍ
PRÁCE NA SVĚTĚ**

**A DĚKUJI ZA NI KAŽDÉ
RÁNO TAM NAHORU
A SVÝM RODIČŮM,
ŽE JI MŮŽU DĚLAT!“**

JE BEETLEJUICE VÁŠ PRVNÍ PŘEKLAD SCÉNÁŘE VELKÉHO MUZIKÁLU?

Vlastně je první svého druhu. Doteď jsem si přebásnil jen některé zahraniční písně, které se mi líbily. Ale přeložit celý muzikál, to už je trochu jiné kafe.

KDYŽ SE KUPOVALA LICENCE K ANIMOVANÉMU SERIÁLU SIMPSONOVI, ČEŠTÍ DABĚŘI PROCHÁZELI ZE STRANY AMERICKÝCH DRŽITELŮ AUTORSKÝCH PRÁV PŘÍSNÝM SCHVALOVACÍM PROCESEM. PROBĚHLO NĚCO PODOBNÉHO I VE VAŠEM PŘÍPADĚ?

Myslím, že se do zahraničí posílal seznam toho, co už mám za sebou. Jakmile jsem jim poslal svoje první tři přeložené písňové texty, dostal jsem zelenou. Ještě ke všemu jsem velikým fanouškem Tima Burtona, takže k jeho stylu vyprávění a stylizace mám velmi blízko.

CO VÁS NA PŘEKLÁDÁNÍ KONKRÉTNĚ TOHOTO DÍLA BAVÍ?

Obecně je na tom všem nejzábavnější transformace humoru, který má v každé kultuře krapet jiné kontury. Je třeba najít zlatou střední cestu, kdy nepopřete autora, ale uspokojíte našeho diváka. U Beetlejuice byl tohle asi největší oříšek na tom všem.

ČETLA JSEM, ŽE MÁ JAZYKOVÝ TALENT „OD BOHA“ VAŠE MAMINKA, KTERÁ HOVOŘÍ VÝBORNĚ HNED NĚKOLIKA JAZYKY. ZDĚDIL JSTE JAZYKOVÉ NADÁNÍ PO NÍ?

Ne. Spousty věcí jsem musel hledat ve slovníku nebo se na významy různých idiomů ptát svých amerických kamarádů.

TAKŽE NAPROSTO DOKONALÉ ZNALOSTI JAZYKA NETŘEBA?

Dokonale jazyk ovládají pouze rodilí mluvčí. Ono ale u překladu uměleckého díla nejde vůbec o to, jak ten či onen jazyk ovládáte. Jde o to, jak jste schopni jeho obsah přetavit do českého jazyka a myšlení tak, že nepůsobí jako překlad, nýbrž jako původní dílo.

KOHO Z PŘEKLADATELŮ MUZIKÁLOVÝCH TEXTŮ OBDIVUJETE?

Když překládal Bídničky Zdeněk Borovec, také neoplýval brilantní angličtinou a jeho verše jsou excelentní. Totéž platí u Michala Prostějovského, který si s překladem muzikálu Jesus Christ Superstar poradil takovým způsobem, že písně s jeho texty u nás zlidověly. Ale je fakt, že anglický jazyk mám rád odmalička díky jeho zvukomalebnosti a jednoduchosti.

V KOLIKA LETECH JSTE S ANGLIČTINOU ZAČÍNAL?

Už v dětství. Ale vlastně jsem se jí učil hlavně z písniček a filmů. Dodnes toto považuji za nejlepší způsob, jak si jazyk v sobě udržovat čerstvý, pokud zrovna nemáte možnost s někým denně anglicky konverzovat.

ŘÍKÁ SE, ŽE K UČENÍ JAZYKŮ JE POTŘEBA HUDEBNÍ SLUCH NEBO DOBRÁ PAMĚŤ. JENŽE TŘEBA SLAVNÝ ITALSKÝ SKLADATEL ENNIO MORRICONE SE ANGLICKY NIKDY POŘÁDNĚ NENAUČIL. A JEMU SE HUDEBNÍ SLUCH ROZHODNĚ UPŘÍT NEDÁ. JAK TO JAKO „ANGLISTA“ VNÍMÁTE?

Angličtinou mě prosím nenazývejte, musel bych se stydět. Ano, hudební sluch je velká pomoc, jenže nikoli při učení, ale při mluvení.

JAK TO MYSLÍTE?

Cizí jazyk je schopen se naučit i člověk hluchý jak poleno, protože u jeho učení zkrátka denně sedí

a šrotuje si gramatiku do hlavy. To si myslím, že byl kámen úrazu u velkého Ennia. Nebavilo ho se ten jazyk učit! Navíc to byl Ital. K jejich nátuře přeče patří, že jim stačí mluvit mateřským jazykem, a ať se ho ti druzí naučí. A ano, když jsem se třeba učil zpívat francouzskou píseň pro účely jednoho představení, naučil jsem se to foneticky a mechanicky. Působilo to suverénně a autenticky, a to pro komedianství úplně stačí. Je to všechno jenom iluze.

MOHL BY VŮBEC SCÉNÁŘ K MUZIKÁLU PŘEKLÁDAT PŘEKLADATEL-NEHUDEBNÍK?

Mohl by to zkusit, ale písňové texty jsou kapitola sama o sobě. Jako interpret vím, co sedí do pusy. Co se dobře frázuje a na jakých dobách by měl být u té či oné slabiky důraz. V tom vidím svoji velkou výhodu. Když přepisují anglický originál, testuji jej tak, aby se mi zpívalo pohodlně a abych se za text stylisticky nestyděl. To je mé jediné kritérium, při kterém vím, že nemůžu odevzdat odfláklý nebo nezpěvný překlad.



MÁTE NĚJAKÉHO JAZYKOVÉHO „PŘÍTELE NA TELEFONU“? NĚKOGO, S KÝM KONZULTUJETE JAZYKOVÉ OŘÍŠKY?

Mám kamaráda Australana, který léta žije v Praze. Někdy se radím s ním, ale většinou si to řeším sám. Po jistých zkušenostech už o rady nikoho moc nežádám, aby se náhodou potom nečekaně nepřihlásil o spoluautorství. To říkám v nadsázce samozřejmě.

JAK DLOUHO VÁM TRVAL PŘEKLAD SCÉNÁŘE A JAK INTENZIVNĚ JSTE SE TOMU – PŘI VŠECH VAŠICH AKTIVITÁCH – VĚNOVAL?

Dohromady asi půl roku. Nejprve vznikl hrubý překlad. Ten jsem potom cizeloval, aby byl významově a barevností slov co možná nejlepší. Na písňové texty jsem se vrhnul v poslední fázi, když jsem dialogy měl už hotové. Na nich jsem si dal obzvlášť záležet, aby byly vtipné a neotřelé. Někde se to

povedlo víc, někde míň. Snad se divákům budou líbit. Herci jsou s nimi zatím velmi spokojeni.

NASKAKOVALY VÁM V HLAVĚ BĚHEM PŘEKLÁDÁNÍ OBRAZY KONKRÉTNÍCH HERCŮ, KTERÉ BYSTE SI V TĚCH ROLÍCH PŘEDSTAVOVAL?

Ano, měl jsem přitom někdy představu o konkrétních hercích, ale snažím se být v tomhle směru nezaujatý. Zbytečně bych se pak na toho herce upnul, a kdyby tu roli odmítl, byl bych zklamaný. A koho konkrétně jsem měl na mysli, vám říct nemůžu, protože právě ten tu roli nakonec nehraje.

JAK JSTE SE VLASTNĚ DOSTAL KE SPOLUPRÁCI S HUDEBNÍM DIVADLEM KARLÍN?

Už je to přes deset let. Hrál jsem tehdy v novém nastudování muzikálu Jesus Christ Superstar roli krále Heroda. S celou partou z Karlína jsme si hned sedli. Vzápětí přišly další role, později dokonce i nabídka na autorský počín, což mě potěšilo nejvíc. Od té doby jsem plodnější a plodnější. Dokud budou moje věci diváky i herce bavit, chci psát dál. Je to ta nejlepší práce na světě a děkuji za ni každé ráno tam nahoru a svým rodičům, že ji můžu dělat!

JE TO DIVADLO, KDO SI U VÁS „OBJEDNÁ“ MUZIKÁL? ANEBY PŘIJDETE A ŘEKNETE: „MÁM TAKOVÝ NÁPAD...“, A PROTOŽE UŽ VÁS ZNAJÍ, POZORNĚ SI VÁS VYSLECHNOU?

Častokrát ta témata vznikají na přátelských večerech a podobně. Můj vztah s divadlem v Karlíně už dnes není zrovna formální. Řekl bych, že je rodinný, a z téhle vzájemné lásky a respektu pak vzniká to, co lidé vidí na jevišti. Jsem za to moc rád.

PRORAZIT V HUDEBNÍ BRANŽI JE TĚŽKÉ. JAKÝ POMĚR V TOM PODLE VÁS HRAJE PÍLE A TALENT A PAK ŠTĚSTÍ A NÁHODA? PADESÁT NA PADESÁT?

Všechno je to věc dřiny a touhy. Jakmile spojíte tyhle dva elementy dohromady, nic vás při cestě k úspěchu nezastaví. A to si pište, že se bude neustále někdo nebo něco pokoušet o to vás zastavit. Je nezbytné vytrvat a stále toužit.

POKUD BYSTE MĚL VE VELKÉ KONKURENCI PRAŽSKÝCH DIVADEL POZVAT DIVÁKY NA BEETLEJUICE, PROČ BY MĚLI JÍT PRÁVĚ NA TENTO MUZIKÁL?

Není třeba to nijak okecávat. Protože je to skvělá show, u které se královsky pobaví! ■



VELKÁ SCÉNA

REPERTOÁR



BEETLEJUICE

SCOTT BROWN,
ANTHONY KING,
EDDIE PERFECT

PŘEKLAD A ČESKÉ

TEXTY PÍSNÍ:

ONDŘEJ G.
BRZOBOHATÝ

HRAJÍ: J. Sklenář,
I. B. Ahmed,
E. Burešová, Dasha,
I. Pazderková,
T. Rychlý, J. Kohák,
M. Lambora, R. Tomeš,
P. Vaněk, K. Jedličková,
V. Tandlerová,
M. Tomešová,
K. Vágnerová,
R. Genzer, V. Javořík

REŽIE: Gabriel Barre

HUDEBNÍ NASTUDOVÁNÍ:

Kryštof Marek

CHOREOGRAFIE:

Ivana Hannichová

Beetlejuice – premiéra americké muzikálové komedie pouhých pět let po Broadwayi! Hvězdně obsazený muzikálový hit podle filmu Tima Burtona je směsicí temné komedie, temného humoru a dojemných momentů.



ANDĚL PÁNĚ

LUCIE KONÁŠOVÁ,
ONDŘEJ G. BRZOBOHATÝ

HRAJÍ: J. Korn,
M. Lambora, O. Rychlý,
F. Hořejš, L. Janota,
J. Sklenář, R. Tomeš,
P. Vaněk, I. B. Ahmed,
R. Coufalová,
K. Daňhelová,
A. Fialová, K. M. Fialová,
V. K. Kubařová,
K. Vágnerová

REŽIE: Martin Čičvák

HUDEBNÍ NASTUDOVÁNÍ:

Kryštof Marek

CHOREOGRAFIE:

Ivana Hannichová

Andělský muzikál podle stejnojmenné filmové pohádky. Petronel – popleta a nebeský outsider – putuje v doprovodu čerta Uriáše po Zemi, aby dokázal Pánu Bohu, jak lehké je napravovat hříšníky. Nejenže nikoho nenapraví, ale způsobí spoustu zmatků, které pak musí dát s Uriášem do pořádku. Anděl Páně je muzikálová komedie pro celou rodinu nejen v čase předvánočním.





THE BODYGUARD

ALEXANDER DINELARIS
LAWRENC KASDAN

HRAJÍ: E. Burešová,
Dasha, N. Hatalová,
T. Mašková, H. Čermák,
R. Genzer, T. Freja, O. Hes,
F. Kaňkovský, J. Moulis,
P. Nečas, D. Ratajský,
J. Sklenář, D. Suchařípa

REŽIE:

Antonín Procházka

HUDEBNÍ NASTUDOVÁNÍ:

Martin Kumžák

CHOREOGRAFIE:

Ivana Hannichová

Muzikál podle stejnojmenného filmového hitu z roku 1992 s Kevinem Costnerem a Whitney Houston v hlavních rolích. Příběh lásky mezi pěveckou hvězdou první velikosti a jejím osobním strážcem. Těšte se na písně, které proslavily film, ale především jejich interpretku Whitney Houston – I Will Always Love You, I'm Every Woman a další.



SLUNCE, SENO, JAHODY

ZDENĚK TROŠKA
A PETR MARKOV,
KAREL VÁGNER,
ONDŘEJ G. BRZOBOHATÝ

HRAJÍ: P. Břínková,

R. Coufalová,
K. Daňhelová,
N. Ďuricová, H. Dyrtrtová,
A. Gondíková, I. Korolová,
J. Kretschmerová,
S. Nálepková,
I. Pazderková, K. Pechová,
F. Prokešová, H. Seidlová,
R. Genzer, M. Holec,
I. Hrbáč, F. Hořejš,
P. Kikinčuk, J. Kopečný,
B. Kotiš, M. Písařík,
D. Ratajský, M. Sobotka,
R. Tomeš, V. Vydra a další

REŽIE: Antonín Procházka

HUDEBNÍ NASTUDOVÁNÍ:

Kryštof Marek

CHOREOGRAFIE:

Ivana Hannichová

Bláznivá komedie z jihočeských Hořtic podle filmu Zdeňka Trošky a Petra Markova. Muzikál plný zlidovělých hlášek a komických situací.



„DIVÁCI VIDÍ LÍP
NEŽ HERCI.“

ANGLICKÉ PŘÍSLOVÍ

„HEREC JE
ČLOVĚK, KTERÝ
NEPOSLOUCHÁ,
POKUD SE NEMLUVÍ
O NĚM.“

MARLON BRANDO,
AMERICKÝ HEREC

„VSTOUPIT DO
HLEDIŠTĚ VE CHVÍLI,
KDY HEREC HRAJE,
JE STEJNÉ, JAKO
POLOŽIT RUKU NA
RAMENO MALÍŘI,
KDYŽ MALUJE.“

SACHA GUITRY

„PREMIÉRA
JE NEJHORŠÍ
PŘEDSTAVENÍ, PROTO
O NÍ KRITICI PÍŠÍ.“

KAREL ČAPEK,
SPISOVATEL A DRAMATIK



REBELOVÉ

FILIP RENČ
A ZDENĚK ZELENKA

HRAJÍ: P. Břínková,
D. Býmová, N. Ďuricová,
S. Hoblová, S. Nálepková,
S. Salloum, K. Selešiová,
J. Schneiderová,
N. Řehořová,
V. Tandlerová, L. Adam,
V. Beneš, J. Fečo, J. Franc,
F. Hořejš, D. Ratajský,
J. Révai, P. Ryšavý,
P. Špinar, J. Štěpánek,
R. Tomeš, J. Vlasák,
V. Zavřel a další

REŽIE: Filip Renč

HUDEBNÍ NASTUDOVÁNÍ:

Martin Kumžák

CHOREOGRAFIE:

Tomáš Smička

Romantický muzikál s hity šedesátých let podle stejnojmenného filmu Filipa Renče a Zdeňka Zelenky, oceněného dvěma Českými lvy, Š-Š-Š, Oliver Twist, Pátá, Gina, Mně se líbí Bob, Jó, třesně zralý a další chytlavé písničky vás nenechají v klidu sedět.



SNĚHOVÁ KRÁLOVNA

JAN A ALENA PIXOVI,
ZDENĚK BARTÁK

TEXTY PÍSNÍ:

KRISTÝNA PIXOVÁ

HRAJÍ: K. Herčíková,
L. Hloušková, D. Hořínková,
E. Kleinová, I. Korolová,
S. Laurinová, M. Nosková,
E. Ochmanová,
B. Rajnišová, A. Slováčková,
G. Urbánková, A. Vágnerová,
M. Zemánková, V. Žehrová,
D. Gránský, F. Hořejš,
T. Kocian, J. Kopečný,
M. Monoszon, L. Olšovský,
P. Strenáček, J. Vlas a další

REŽIE: Lumír Olšovský

HUDEBNÍ NASTUDOVÁNÍ:

Felix Slováček jr.

CHOREOGRAFIE:

Helena Peerová,
Petra Parvoničová

Nejznámější pohádka H. CH. Andersena převyprávěná tak, aby se diváci zasmáli, pobavili a užili si krásnou pohádkovou atmosféru a působivou hudbu.



KAPKA MEDU PRO VERUNKU

ALENA A JAN PIXOVI
TOMÁŠ BERAN,
FRANTIŠEK PYTLOUN,
PETR KUTHEIL

TEXTY PÍSNÍ:

KRISTÝNA PIXOVÁ

HRAJÍ: L. Adam,
M. Dittrichová, J. Fečo,
D. Gránský, D. Kollár,
M. Matoušek, M. Nosková,
G. Partyšová, R. Pekárek,
K. P. Průšová,
A. Slováčková,
P. Strenáček, G. Urbánková,
J. Vlas, J. Zenáhlíková,
J. Zonyga a další

REŽIE: Jaroslav Hanuš

HUDEBNÍ NASTUDOVÁNÍ:

Felix Slováček jr.

CHOREOGRAFIE

A POMOCNÁ REŽIE:

Petra Parvoničová

Příběh o lásce, přátelství, o modré planetě a o tom, jak to bylo anebo mohlo být dál v království Popelky, Zlatovlásky a Hloupého Honzy, jestli uměli opravdu vládnout a jestli náhodou neudělali někde chybu...





JESUS CHRIST SUPERSTAR

TIM RICE, ANDREW LLOYD WEBBER
PŘEBÁSNIL: MICHAEL PROSTĚJOVSKÝ

HRAJÍ: V. Noid Bárta, E. Burešová, Dasha, O. G. Brzobohatý, J. Korn, P. Polák, R. Tomeš a další

REŽIE: Gabriel Barre

HUDEBNÍ NASTUDOVÁNÍ: Ota Balage

CHOREOGRAFIE: Pavel Strouhal

Světoznámý muzikál/rocková opera z pera legendárních tvůrců. Nejvýpravnější zpracování v Čechách patří ke stálícím v repertoáru, spolehlivě plní hlediště Hudebního divadla Karlín již 14 let!



DRACULA

KAREL SVOBODA,
ZDENĚK BOROVEC,
RICHARD HES

HRAJÍ: D. Hůlka, M. Vojtko, E. Burešová, V. Vyoralová, K. Nývltová, L. Kumpricht, T. Löbl, T. Trapl, R. Genzer, M. Pošta, P. Strenáček, J. Vágner a další

REŽIE: Filip Renč

HUDEBNÍ NASTUDOVÁNÍ: Kryštof Marek

CHOREOGRAFIE: Pavel Strouhal

Nejúspěšnější český muzikál, který v letech 1995–1998 vidělo rekordních 1,2 milionu diváků. Nádherne melodie zní v Hudebním divadle Karlín (s živým orchestrem) od roku 2015, kdy byl muzikál k 20. výročí premiéry poprvé v divadle uveden.



**VSTUPENKY
NA PŘEDSTAVENÍ
SI MŮŽETE
ZAKOUPIT
NA STRÁNKÁCH**

WWW.HDK.CZ

**NEBO OSOBNĚ
V POKLADNĚ
DIVADLA,
KŘÍŽÍKOVA 10,
PRAHA 8,
TELEFON:
221868 666**

**POKLADNA
OTEVŘENA
PONDĚLÍ-PÁTEK
9:00-13:30
A 14:00-19:00**





VELKÁ SCÉNA

DATUM ČAS PŘEDSTAVENÍ

ZÁŘÍ 2024

ST	11	19:00	Anděl Páně
ČT	12	19:00	Anděl Páně
PÁ	13	19:00	Anděl Páně
SO	14	15:00	Anděl Páně
		19:00	Anděl Páně
NE	15	15:00	Anděl Páně
		19:00	Anděl Páně
ST	18	19:00	Anděl Páně
ČT	19	19:00	Anděl Páně
PÁ	20	19:00	Anděl Páně
SO	21	15:00	Anděl Páně
		19:00	Anděl Páně
NE	22	15:00	Anděl Páně
		19:00	Anděl Páně
ST	25	19:00	The Bodyguard
ČT	26	19:00	The Bodyguard

DATUM ČAS PŘEDSTAVENÍ

PÁ	27	19:00	The Bodyguard
SO	28	15:00	The Bodyguard
		19:00	The Bodyguard
NE	29	15:00	The Bodyguard
		19:00	The Bodyguard

ŘÍJEN 2024

ST	2	19:00	Jesus Christ Superstar
ČT	3	19:00	Jesus Christ Superstar
SO	5	15:00	Dracula
		19:00	Dracula
NE	6	15:00	Dracula
ČT	10	19:00	Slunce, seno, jahody
PÁ	11	19:00	Slunce, seno, jahody
SO	12	15:00	Slunce, seno, jahody

DATUM ČAS PŘEDSTAVENÍ

		19:00	Slunce, seno, jahody
NE	13	15:00	Kapka medu pro Verunku
ÚT	15	10:00	Kapka medu pro Verunku
ČT	17	19:00	Rebelové
PÁ	18	19:00	Rebelové
SO	19	15:00	Rebelové
		19:00	Rebelové
NE	20	15:00	Rebelové
PO	21	19:00	Narozeninový koncert La Gioia
ST	23	19:00	The Bodyguard
ČT	24	19:00	The Bodyguard
PÁ	25	19:00	The Bodyguard
SO	26	15:00	The Bodyguard
		19:00	The Bodyguard
NE	27	15:00	The Bodyguard

DATUM ČAS PŘEDSTAVENÍ

LISTOPAD 2024

ČT	7	19:00	Beetlejuice
PÁ	8	19:00	Beetlejuice
SO	9	15:00	Beetlejuice
		19:00	Beetlejuice
NE	10	15:00	Beetlejuice
ÚT	12	19:00	Beetlejuice
			PREMIÉRA
ST	13	19:00	Beetlejuice
ČT	14	19:00	Beetlejuice
PÁ	15	19:00	Beetlejuice
SO	16	15:00	Beetlejuice
		19:00	Beetlejuice
NE	17	15:00	Beetlejuice
		19:00	Beetlejuice
ST	20	19:00	Dracula
ČT	21	19:00	Dracula
SO	23	15:00	Jesus Christ Superstar
		19:00	Jesus Christ Superstar
NE	24	15:00	Jesus Christ Superstar
ST	27	19:00	Anděl Páně
ČT	28	19:00	Anděl Páně
PÁ	29	19:00	Anděl Páně
SO	30	15:00	Anděl Páně
		19:00	Anděl Páně

PROSINEC 2024

NE	1	15:00	Anděl Páně
PO	2	10:00	Kapka medu pro Verunku
ÚT	3	10:00	Kapka medu pro Verunku
ST	4	19:00	The Bodyguard
ČT	5	19:00	The Bodyguard
PÁ	6	19:00	The Bodyguard
SO	7	15:00	The Bodyguard
		19:00	The Bodyguard
NE	8	15:00	The Bodyguard
		19:00	The Bodyguard
ÚT	10	10:00	Kapka medu pro Verunku
ST	11	19:00	Beetlejuice
ČT	12	19:00	Beetlejuice
PÁ	13	19:00	Beetlejuice
SO	14	15:00	Beetlejuice

DATUM ČAS PŘEDSTAVENÍ

		19:00	Beetlejuice
NE	15	15:00	Beetlejuice
		19:00	Beetlejuice
ST	18	19:00	Beetlejuice
ČT	19	19:00	Beetlejuice
PÁ	20	19:00	Beetlejuice
SO	21	15:00	Beetlejuice
		19:00	Anděl Páně
NE	22	15:00	Anděl Páně
		19:00	Anděl Páně
ČT	26	19:00	Anděl Páně
PÁ	27	19:00	Anděl Páně
SO	28	15:00	Anděl Páně
		19:00	Anděl Páně
NE	29	15:00	Anděl Páně
		19:00	Anděl Páně
ÚT	31	15:00	Anděl Páně

LEDEN 2025

PÁ	10	19:00	Sněhová královna
SO	11	11:00	Sněhová královna
		15:00	Sněhová královna
NE	12	11:00	Sněhová královna
		15:00	Sněhová královna
ST	15	19:00	Beetlejuice
ČT	16	19:00	Beetlejuice
PÁ	17	19:00	Beetlejuice
SO	18	15:00	Beetlejuice
		19:00	Beetlejuice
NE	19	15:00	Beetlejuice
ÚT	21	19:00	Beetlejuice
ST	22	19:00	Beetlejuice
ČT	23	19:00	Beetlejuice
PÁ	24	19:00	Beetlejuice
SO	25	15:00	Beetlejuice
NE	26	15:00	Beetlejuice
ST	29	19:00	Anděl Páně
ČT	30	19:00	Anděl Páně
PÁ	31	19:00	Anděl Páně

ÚNOR 2025

SO	1	15:00	Anděl Páně
		19:00	Anděl Páně
NE	2	15:00	Anděl Páně
ST	5	19:00	The Bodyguard
ČT	6	19:00	The Bodyguard
PÁ	7	19:00	The Bodyguard
SO	8	15:00	The Bodyguard

DATUM ČAS PŘEDSTAVENÍ

		19:00	The Bodyguard
NE	9	15:00	The Bodyguard
ST	12	19:00	Beetlejuice
ČT	13	19:00	Beetlejuice
PÁ	14	19:00	Beetlejuice
SO	15	15:00	Beetlejuice
		19:00	Beetlejuice
NE	16	15:00	Beetlejuice
ST	19	19:00	Anděl Páně
ČT	20	19:00	Anděl Páně
PÁ	21	19:00	Anděl Páně
SO	22	15:00	Anděl Páně
		19:00	Anděl Páně
NE	23	15:00	Anděl Páně
ST	26	19:00	The Bodyguard
ČT	27	19:00	The Bodyguard
PÁ	28	19:00	The Bodyguard

BŘEZEN 2025

SO	1	15:00	The Bodyguard
		19:00	The Bodyguard
NE	2	15:00	The Bodyguard
ST	5	19:00	Beetlejuice
ČT	6	19:00	Beetlejuice
PÁ	7	19:00	Beetlejuice
SO	8	15:00	Beetlejuice
		19:00	Beetlejuice
NE	9	15:00	Beetlejuice
ST	12	19:00	Dracula
ČT	13	19:00	Dracula
PÁ	14	19:00	Dracula
SO	15	15:00	Dracula
		19:00	Dracula
NE	16	15:00	Dracula
ST	19	19:00	Anděl Páně
ČT	20	19:00	Anděl Páně
PÁ	21	15:00	Anděl Páně
SO	22	19:00	Anděl Páně
		15:00	Anděl Páně
NE	23	15:00	Anděl Páně
ST	26	19:00	The Bodyguard
ČT	27	19:00	The Bodyguard
PÁ	28	19:00	The Bodyguard
SO	29	15:00	The Bodyguard
		19:00	The Bodyguard
NE	30	15:00	The Bodyguard

ZMĚNA PROGRAMU VYHRAZENA.

MALÁ SCÉNA

REPERTOÁR



SOPRANISTKY

ALAN WARNER, LEE HALL, PAVEL DOMINIK

HRAJÍ: A. Fialová,
E. Burešová,
B. Suchánková,
K. Danhelová,
M. Danzingerová,
P. Kosková

REŽIE: Ondřej Sokol

HUDEBNÍ NASTUDOVÁNÍ:
Sára Bukovská

CHOREOGRAFIE:
Petra Kosková

Parta holek z dívčí školy se chystá vystoupit na sborové pěvecké soutěži, všechno se ale tak nějak začne vymykat. Věci se tam mění každým okamžikem, nic není, jak se zdálo před chvílí, má to spád událostí, které nejdou zastavit – mejdan, večírek, bláznivý karneval. Když tenhle večírek skončí, musí se s jeho následky poprat každý sám... Šest hereček a živá kapela ve výtečné dramatizaci románu Sopranistky, kde se příběh valí nezastavitelně dopředu.



MOČÁL STORY

IVAN MLÁDEK

HRAJÍ: R. Coufalová,
B. Munzarová,
I. Pazderková,
M. Tomešová, J. Fečo,
F. Hořejš, M. Písařík,
M. Sobotka, F. Slováček jr.
a další

REŽIE: Vilém Dubnička

HUDEBNÍ NASTUDOVÁNÍ:
Felix Slováček jr.

CHOREOGRAFIE:
Tomáš Smička

Rodinná hudební komedie protkaná známými písničkami Ivana Mládka, který celou hru napsal ve vtipných verších. Zazní například Jožin z bažin, Pochod Praha-Prčice, Medvědí nevědí, Zobali vrabci zobali či Prachovské skály. Příběh je zcela jednoduchý: zmizení spolužačky řeší dva popletení policisté a na cestě za jejím nalezením společně potkají mnoho postav z Mládkových písniček – Jožina z bažin, Lindu, Jendu Bendu i upíry.





ZLATOVLÁSKA

ANGELO MICHAJLOV,
JAN PIXA

TEXTY PÍSNÍ:

EDUARD KREČMAR

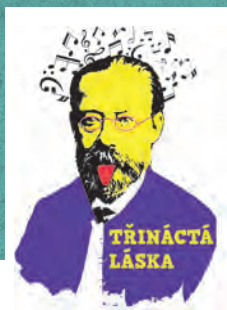
HRAJÍ: J. Franc, D. Kollár,
B. Kotiš, Š. Obdržálek,
M. Sochor, E. Šílarová
a další

REŽIE: Filip Renč

CHOREOGRAFIE:

Kateřina Krejčíková

Diváci čeká návrat k milovaným melodiím Angela Michajlova s Krečmarovými texty, které se staly ikonickými díky filmové adaptaci z roku 1973 s P. Štěpánkem a J. Kotrbovou. I v této nové produkci se budeme spolu s kuchařem Jiříkem snažit získat Zlatovlásku za pomoci věrných kamarádů mravenců, krkavců, zlaté rybky a mušky, které okouzlujícím způsobem ztvárňují děti z Karlínského muzikálového studia Múzy.



TŘINÁCTÁ LÁSKA

JAN PIXA

HRAJÍ: M. Sochor,
G. Urbánková, J. Franc,
T. Brycha, M. Matoušek,
E. Šílarová, J. Hladký,
V. Adamčík a další

REŽIE: Alena Pixová

Bedřich Smetana byl nejen geniální skladatel a hudebník, ale byl to také divoký kluk, dospívající mládenec, manžel, otec i dědeček. Bedřicha Smetanu potkala smutné chvíle, starosti, neúspěchy i úspěchy, radosti, ale také velké lásky. Z jeho největších lásek jsme vybrali těch třináct nej-osudovějších. Nejen s nimi, ale samozřejmě i s jeho hudbou, polkami, českou besedou, kterou Smetana rád tančil, se setkáte v novém zábavně-výchovném představení.



MUZIKÁLOVÝ SHOWCASE

28. ZÁŘÍ: Nikola Ciprová
/ Lindsay Jewel Salvati /
Viktorie Tandlerová

18. ŘÍJNA: Filip Antonio /
Natálie Dvořáková / Tereza
Šajnová

21. PROSINCE:

studenti z Muzikálového
studia Múzy

Hudební divadlo Karlín představuje novou muzikálovou koncertní řadu. Třikrát za sezonu vystoupí na Malé scéně mladí talenti české hudebně-divadelní scény. Každý Muzikálový showcase je jedinečný jak svým programem, tak interprety. Za doprovodu sedmičlenné živé kapely zazní písně z českých i zahraničních muzikálů, včetně nejnovějších autorských počinů mladých tuzemských skladatelů a textařů. V prosinci navíc uvedeme Showcase Junior, kde vystoupí nejspokornější děti z našich kurzů.





MALÁ SCÉNA

DATUM ČAS PŘEDSTAVENÍ

ZÁŘÍ 2024

SO	21	11:00	Dobrodružství Fidlíka a Violenky
ST	25	19:30	Milovat k smrti / HOST
PÁ	27	19:30	Muzikálový showcase
NE	29	16:00	Jiří Pek / KONCERT / HOST

ŘÍJEN 2024

NE	6	11:00	Teta Květa a kamarádi / HOST
ST	9	19:30	Sopranistky
ČT	10	19:30	Sopranistky

DATUM ČAS PŘEDSTAVENÍ

PÁ	11	19:30	Močál story
SO	12	11:00	Dobrodružství Fidlíka a Violenky
		19:30	Radka Fišarová / KONCERT / HOST
PÁ	18	19:30	Muzikálový showcase
NE	20	16:00	Třináctá láska / PREMIÉRA
ST	23	19:30	Hra střepů / HOST
ČT	24	10:00	Hra střepů / HOST
ČT	24	19:30	Písňe Hany / HOST
SO	26	11:00	Zlatovláska
		16:00	Zlatovláska
NE	27	11:00	Zlatovláska
		16:00	Zlatovláska
ČT	31	19:30	Sopranistky

DATUM ČAS PŘEDSTAVENÍ

LISTOPAD 2024

PÁ	1	19:30	Sopranistky
SO	2	11:00	Zlatovláska
		16:00	Zlatovláska
NE	3	11:00	Zlatovláska
		16:00	Zlatovláska
ÚT	5	9:00	Třináctá láska
		11:00	Třináctá láska
ST	6	9:00	Třináctá láska
		11:00	Třináctá láska
		19:30	Močál Story
ČT	7	19:30	Močál Story
PÁ	8	19:30	Sopranistky
NE	10	11:00	Teta Květa a kamarádi / HOST
		16:00	Třináctá láska
ST	13	19:30	Močál Story

DATUM	ČAS	PŘEDSTAVENÍ
ČT 14	19:30	Dáša Zázvůrková / KONCERT / HOST
PÁ 15	19:30	Močál Story
SO 16	11:00	Močál Story
	16:00	Močál Story
NE 17	11:00	Dobrodružství Fidlíka a Violenky
ÚT 19	10:00	Hra střepů / HOST
ST 20	9:00	Třináctá láska
	11:00	Třináctá láska
ČT 21	9:00	Třináctá láska
	11:00	Třináctá láska
PÁ 22	19:30	Milovat k smrti / HOST
SO 23	11:00	Zlatovláska
	16:00	Zlatovláska
NE 24	11:00	Zlatovláska
	16:00	Zlatovláska
ST 27	19:30	Hra střepů / HOST
ČT 28	10:00	Hra střepů / HOST
	19:30	Močál Story
PÁ 29	19:30	Močál Story
SO 30	11:00	Močál Story
	19:30	Močál Story

PROSINEC 2024

NE 1	11:00	Močál Story
	16:00	Močál Story
ST 4	9:00	Třináctá láska
	11:00	Třináctá láska
	19:30	Sopranistky
PÁ 6	10:00	Hra střepů / HOST
	19:30	Šansonová pohoda Vánoc / HOST
SO 7	11:00	Třináctá láska
	19:30	Močál Story
NE 8	11:00	Zlatovláska
	16:00	Zlatovláska
ST 11	9:00	Třináctá láska
	11:00	Třináctá láska
ČT 12	19:30	Močál Story
PÁ 13	19:30	Šansonová pohoda Vánoc / HOST
SO 14	11:00	Teta Květa a kamarádi / HOST
	19:30	Močál Story
NE 15	11:00	Zlatovláska

DATUM	ČAS	PŘEDSTAVENÍ
	16:00	Zlatovláska
ÚT 17	9:00	Třináctá láska
	11:00	Třináctá láska
	19:30	Lukáš Randák / KONCERT / HOST
ST 18	9:00	Třináctá láska
	11:00	Třináctá láska
	19:30	Sopranistky
ČT 19	19:30	Sopranistky
SO 21	16:00	Showcase/Junior
	19:30	Showcase/Junior
NE 22	11:00	Dobrodružství Fidlíka a Violenky
	19:30	Močál Story
ČT 26	11:00	Zlatovláska
	16:00	Zlatovláska
SO 28	11:00	Močál Story
	16:00	Močál Story
NE 29	11:00	Zlatovláska
	16:00	Zlatovláska

LEDEN 2025

ČT 23	19:30	Sopranistky
PÁ 24	19:30	Sopranistky
SO 25	11:00	Zlatovláska
SO 25	16:00	Zlatovláska

DATUM	ČAS	PŘEDSTAVENÍ
NE 26	11:00	Zlatovláska
NE 26	16:00	Zlatovláska
PÁ 31	19:30	Močál Story

ÚNOR 2025

SO 1	16:00	Močál Story
NE 2	16:00	Močál Story
ČT 13	19:30	Sopranistky
PÁ 14	19:30	Sopranistky
SO 15	11:00	Zlatovláska
SO 15	16:00	Zlatovláska
NE 16	11:00	Zlatovláska
NE 16	16:00	Zlatovláska
ČT 20	19:30	Hra střepů / HOST
PÁ 21	10:00	Hra střepů / HOST
PÁ 21	19:30	Močál Story
SO 22	16:00	Močál Story
NE 23	16:00	Močál Story
ST 26	9:00	Třináctá láska
	11:00	Třináctá láska

BŘEZEN 2025

SO 1	16:00	Třináctá láska
------	-------	----------------

ZMĚNA PROGRAMU VYHRAZENA.



POTLESK PRO IVA HRBÁČE, **MISTRA UNDERSTUDY**



TEXT: DENISA PROŠKOVÁ

FOTO: PETR FALTUS

Pokud jste se s tímto termínem nikdy nesetkali, tak se jedná o herce, který vedle své vlastní role zkouší vybrané postavy svých kolegů, aby je v případě jejich indispozice zastoupil. Jde o náročnou pozici, na kterou jen tak někdo nemá.

Ivo Hrbáč patří v Česku v muzikálovém světě k těm nejlepším.

O lidech vypovídají detaily. Herec, který přijal stále angažmá v Hudebním divadle Karlín v lednu 2007, zahájil naše povídání dotazem, jestli může poděkovat za maximální pochopení své ženě Dáše i jmenovitě kolegům z divadla, se kterými spolupracuje v jednotlivých inscenacích. Přání je splněno spolu s výčtem jeho understudy záskoků rolí na poslední stránce tohoto rozhovoru.

Povídali jsme si o všem možným. O jeho rodné Ostravě, ze které pochází. O babičce Bohumile Jechové-Lisé, sólistce ostravské opery, která měla největší podíl

na jeho hlasovém rozvoji a díky které se dostal na konzervatoř, i o jeho cestě do Prahy a mnohém dalším. Prostory jsou ale omezené, a proto se dnes budeme držet pouze understudyingu.

NEJPRVE PROŠÍM VYSVĚTLETE NEDIVADELNÍKŮM ROZDÍL MEZI UNDERSTUDY A KLASICKÝM ZÁSKOKEM.

Když to řeknu hodně zjednodušeně, záskok je v případě, kdy si kolega zlomí nohu, kvůli které nemůže přijít. V tu chvíli vám ráno zavolají z divadla s tím, jestli máte čas a nenačil byste se do večera text. Nejde

samozeřejmě o velké role a většinou víte, o co jde, ze zkoušek, ale neumíte ji. Zaskočít se dají i velké role, ale to na přípravu potřebujete o něco víc času.

A UNDERSTUDY?

To už se jedná o velké role, často hlavní, nebo hodně důležité vedlejší. Ty studujete od chvíle, kdy se nějaký kus začne zkoušet, jako byste je měl hrát vy sám v každém představení.

ČILI VY SI MUSÍTE NASOUKAT DO HLAVY TEXT VÍCE ROLÍ, KTERÉ SI TŘEBA NEJSOU VŮBEC PODOBNÉ. U MUZIKÁLU SE NAUČIT VÍCE TANEČNÍCH CHOREOGRAFIÍ, VÍCE PÍSNÍ. A VÍTE, KOLIKRÁT PAK TUTO ROLI BUDETE HRÁT?

Ne. Understudy není alternace. Jste pojistka, protože alternace někdy neexistují, což je třeba případ připravovaného muzikálu Beetlejuice.

JAK ČASTO NASTUDOVANOU ROLI PAK HRAJETE?

To se nedá vůbec odhadnout. Někdy jednou, někdy pětkrát za rok. Někdy třeba patnáctkrát za dva měsíce. A někdy vůbec nikdy. Například do muzikálu Sestra v akci jsem nastudoval roli Curtise Shanka, ale nikdy ji nehrál, zatímco Poručíka Eddieho Southera jsem se naučil na záskok a hrál ho dvakrát. V tuto dobu zkouším inscenaci Beetlejuice, kde mě čekají tři místa, která se musím naučit pro případ nutnosti zastoupit některého z kolegů, a uvidím, kolikrát si dané postavy zahrají ve skutečnosti.

JAK SE TO DÁ ZVLÁDNOUT ČASOVĚ?

Z legrace říkám, že jsem Jaromír Jágr českého muzikálu. Ten měl klíče od haly a v noci chodil trénovat. Velmi často zůstávám po představení v šatně a učím se nebo si opakuji dané role.

JENŽE KROMĚ MUZIKÁLŮ SE VĚNUJETE I DABINGU, NATÁČÍTE, UDRŽUJETE SE VE FORMĚ SPORTEM. A DO TOHO JSTE NEUSTÁLE JAKO UNDERSTUDY V POHOTOVOSTI. MUSÍTE BÝT HODNĚ ORGANIZOVANÝ.

Nevím, jestli hodně organizovaný, ale určitě ne chaotický.

ČILI JEDNA Z NEJDŮLEŽITĚJŠÍCH VLASTNOSTÍ UNDERSTUDYHO JE - KROMĚ VŠESTRANNÉHO TALENTU - SPOLEHLIVOST?

Dalo by se to tak říct.

CO PRO VÁS ZNAMENÁ HUDEBNÍ DIVADLO KARLÍN?

Příležitost, skvělé lidi, štěstí. ■



KDO JE IVO HRBÁČ

V rodné Ostravě absolvoval v letech 1987–1993 hudebně-dramatický obor konzervatoře v ročníku režiséra Ivana Misaře. V sezoně 1991–92 byl stipendistou Literárního fondu v činohře Státního divadla v Ostravě.

V letech 1992–95 byl hercem Divadla Petra Bezruče v Ostravě.

Od roku 1995 působí v Praze. Mimo jiné se objevil v muzikálech Dracula, Monte Cristo, Hamlet, Tajemství, Johanka z Arku, Cikáni jdou do nebe.

Vystupoval v pořadech Lyry Pragensis, v Divadle Na Fidlovačce, Divadle Kalich, Divadle Bez zábradlí či na scéně Národního divadla moravskoslezského.

V roce 2003 hrál poprvé v Hudebním divadle Karlín Prudase v inscenaci West Side Story. Na podzim 2006 vyrazil s muzikálem Johanka z Arku na turné po 22 španělských městech.

Od ledna 2007 je v Hudebním divadle Karlín ve stálém angažmá.

ČÍSLA NELŽOU

UNDERSTUDY A ZÁSKOKY IVA HRBÁČE V HUDEBNÍM DIVADLE KARLÍN

14 MUZIKÁLOVÝCH
INSCENACÍ

23 NASTUDOVANÝCH
POSTAV

LIMONÁDOVÝ JOE
záskok – Banjo Kid

JESUS CHRIST SUPERSTAR
záskok – Kaifáš

BONNIE & CLYDE
záskok – kapitán Frank Hammer

**LUCIE, VĚTŠÍ NEŽ MALÉ
MNOŽSTVÍ LÁSKY**
understudy – Boris Hruška

THE ADDAMS FAMILY
záskok – Mal Beineke

ČAS RŮŽÍ
záskok – Barnabáš

SESTRA V AKCI
záskok – Poručík Eddie Souther
understudy – Curtis Shank

LEGENDA JMÉNEM HOLMES
understudy – Sherlock Holmes/
Arthur Conan Doyle

REBELOVÉ
understudy – Tatínek Terezy,
Farář

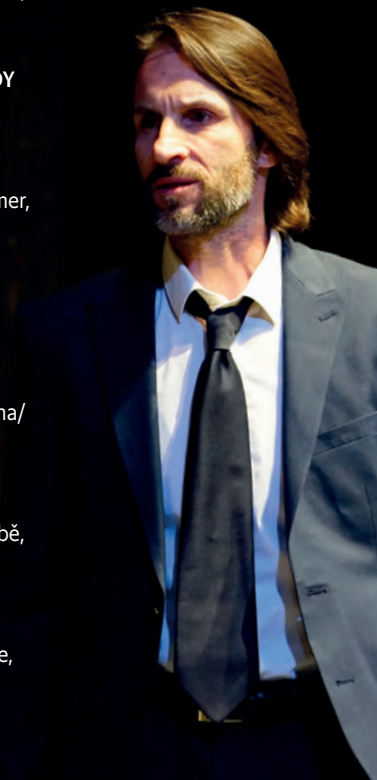
SLUNCE, SENO, JAHODY
understudy – Farář Otík

BODYGUARD
understudy – Frank Farmer,
The Stalker
záskok – PR manager
Sy Spector

DRACULA 2015
záskok – Dracula
understudy – Šašek/Sluha/
Profesor

ANDĚL PÁNĚ
understudy – Uriáš, Hrabě,
Pán Bůh/Rychtář

BETLEJUICE
understudy – Beetlejuice,
Charles, Otho/Juno/
/kněz/Maxie



DĚKOVAČKA

Co se týče kolegů a kolegyně, skvěle jsem si zahrál s Luckou Bílou v Sestře, s Vaškem Noidem Bártou v Lucii. S Ivou Pazderkovou v Addams Family. V Času růží s Ivanou Jirešovou, v Holmesovi s Dennym Ratajským, Kristýnou Daňhelovou a s Honzou Sklenářem. V Rebelech s Jitkou Schneiderovou, ve Slunci s Jarkou Krečmerovou. V Andělu Páně s Filipem Hořejšem nebo Ondrou Rychlým. V Bodyguardovi s Terkou Maškovou, Dashou, Natálkou Hatalovou a samozřejmě s Evou Burešovou. Ta je skvělá. Danovi Hůlkovi jsem říkal, že jsem měl, co se týče

Draculy, dva sny. Zahrát si někdy Šaška a zahrát si ho s ním. Obojí se mi splnilo. A když jsem zaskakoval samotného Draculu, skvělými partnery mi byli všichni. Kamila Nývltová, opět Eva Burešová, Tomáš Trapl, Tomáš Löbl, nymfy, krvinky. Ohromně důležité jsou pro mě naši skvělí dirigenti Kryštof Marek, Martin Kumžák, Chuhei Iwasaki a Miloš Krejčí, sbormistryně Sára Bukovská, korepetitorka Alenka Grillová... Nerad bych na někoho zapomněl, děkuji každému, s kým jsem kdy stál v životě na jevišti! A děkuji i všem v orchestřišti, v zákulisí, u světél i zvukového pultu ■

**HUDEBNÍ
DIVADLO**

KARLÍN

malá scéna

ZVEME VÁS NA NAŠÍ NOVOU SCÉNU





MALÍ NADŠENCI SE V KURZECH UČÍ NEJEN HERECTVÍ,
ALE V PRAVIDELNÝCH LEKCÍCH I ZPĚVU A TANCI.



MALÁ SCÉNA A DĚTI ROVNÁ SE VELKÁ INFUZE RADOSTI

Na Malé scéně Hudebního divadla Karlín hraje nejen divadelní představení, ale důležitou součástí tohoto prostoru je i práce s dětmi.

TEXT: LENKA PIXOVÁ
FOTO: DOMINICK ROSS

Proč to děláme? Láska k umění, ale i respekt k práci druhých se totiž pěstuje od nejútlejšího věku. Semínko, které takto zasejeme, může v budoucnu vykvést v krásnou květinu ve prospěch nás všech. Děti, které u nás dostávají prostor k umělecké seberealizaci, se stávají vnímavějšími, odbourávají v sobě strach z veřejného vystupování – což se dnes hodí v každé profesi. Hraní funguje jako skvělá terapie a někoho nasměruje i k jeho budoucí profesi.

PRO DĚTI JEN TO NEJLEPŠÍ

Každý zkušený divadelník vám řekne, že děti jsou nejlepší a zároveň nejkritičtější publikum. Když je něco nebaví, nechytne, hned to dají najevo. Zároveň jsou – když potkají zkušené a laskavé profesionály – nakažitlivě nadšené. Ještě před covidem začalo v prostoru Hudebního divadla Karlín fungovat Muzikálové studio Múzy. Pořádá výběrové kurzy pro děti od 6 let a v současnosti má pod „svými křídly“ přes 100 dětí. Malí nadšenci se v kurzech učí nejen herectví, ale v pravidelných lekcích i zpěvu a tanci. Kurzy vedou zkušení lektori, za herectví jmenujeme Alenu Pixovou, za tanec Radka Fišera, za zpěv Gabrielu Urbánkovou.

NAŠE RADOST

Moc nás těší, že naši svěřenci bývají velmi úspěšní v přijímacích řízeních na umělecké školy. A ti nejšikovnější se mohou objevit i na prknech malé i velké scény v některých muzikálech. Namátkou jmenujeme Bodyguard, Slunce, seno, jahody, Anděl Páně, Zlatovláska, Jeden den u Dvořáků... Na závěr každého roku skupiny připravují závěrečné vystoupení v autorských představeních, která režírují jednotliví lektori.

PRÁZDNINY S DIVADLEM

O prázdninách připravujeme pro děti několik turnusů příměstských táborů, případně se „vyřadí“ na letním soustředění mimo divadlo. Tyto tábory bývají obsazeny dlouho dopředu. A děti na nich opět secvičují muzikálová představení.

JE MOŽNÉ SE PŘIDAT?

Na příští rok se nám uvolnilo pár míst do pondělní skupiny od 14:30 do 17:30, kde jsou děti do 12 let. V případě zájmu se můžete přihlásit na našich webových stránkách.

NAŠE SOUTĚŽ EDUARD

Karlínské divadlo se snaží podporovat i ostatní divadelní spolky, které se věnují nejmladší generaci. Letos v červnu proběhl již druhý ročník soutěže EDUARD. Je určena pro dětské amatérské divadelní spolky se svými představeními. Každoročně se přihlásí okolo 50 spolků, ze kterých pak odborná porota vybere tři nejlepší. Ti dostanou nejen krásnou cenu, ale také možnost zahrát své představení na malé scéně pro pražské publikum. Letošní slavnostní finále proběhne 19. 9. v 16 hod. Zúčastní se jí vedení divadla a odborná porota v čele s Filipem Renčem. Do dalšího ročníku se můžete přihlašovat na našich webových stránkách. Příští rok jsme otevřeli tuto možnost nejen souborům ze ZUŠ, ZŠ či ostatních dobrovolných spolků. Nově se mohou přihlásit i soubory konzervatoří a jiných uměleckých škol. Podmínkou účastníků je ale věk do 20 let. ■

VÍTĚZNÉ SOUBORY 1. ROČNÍKU SOUTĚŽE:

1. SEMLAFOR - SEDM MLADÝCH FOREM / MUZIKÁL NA PRÁŠKY – MŮŽETE VIDĚT 22. 4. V 19:30
2. DIVADELNÍ SOUBOR ZUŠ JIČÍN / ROMANCE
- 3.-4. PARTA SPRÁVNÁ / MLADÍ NA NETU
- 3.-4. TAJTRDLÍCI / TO NEJLEPŠÍ PRO DĚTI



MUZIKÁL BEETLEJUICE JE ZA DVEŘMI!

A to doslova. Hudební divadlo Karlín žije jeho přípravami už přes rok, pro herce se zkoušky naplno rozběhly v srpnu. Nekonečného tématu souboje mezi životem a smrtí se v roce 1988 ujal nezařaditelný režisér Tim Burton a obohatil svět dnes již kultovním filmem Beetlejuice. Získal za něj Oscara a famózní Michael Keaton v hlavní roli se stal ikonou všech zloduchů. V roce 2016 se dnes už kultovní duchařská komedie dočkala na Broadwayi muzikálové adaptace, za kterou stojí Scott Brown, Anthony King a skladatel a textař Eddie Perfect. České muzikálové nastudování této pecky bude mít premiéru v listopadu. ■

OTÁZKA ZNÍ: KOLIKRÁT SE NESMÍ VYSLOVIT „JEHO“ JMÉNO, ABY BEETLEJUICE NEZÍSKAL SVOJI MOC?

CO MŮŽETE VYHRÁT?

1. cena: 4x VOUCHER NA HODINOVOU PLAVBU S PRAGUE BOATS, 4x VSTUPENKA DO DIVADLA, KNIHA PAVLA BÁRA „HUDEBNÍ DIVADLO KARLÍN“
2. cena: 4x VOUCHER NA HODINOVOU PLAVBU S PRAGUE BOATS, 4x VSTUPENKA DO DIVADLA
3. cena: 2x VOUCHER NA HODINOVOU PLAVBU S PRAGUE BOATS, 2x VSTUPENKA DO DIVADLA



Uzávěrka soutěže
je 15. 10. 2024
Vylosovaným výhercům
zašleme e-mail s infor-
macemi o předání výhry.

	ČÁST UTKÁNÍ	ZKROTITI		ZKR. NAŠÍ TELEVIZE	OSOBNÍ ZAJMENO	EGYPTSKÉ MĚSTO		SEVEROZÁ- PAD	PIPÁVAT	OVINOUT	ANGL. ZKR. NÁMORNÍ LETECKÉ ZÁKLADNY
PŘEDLOŽKA			NÁŠ ROCK. ZPĚVÁK OTEČ (KNIŽNĚ)				VZDECH				
ÚSLUŽNÁ							ČESKÝ HEREC A ZPĚVÁK SPZ HRADCE KRÁLOVÉ				
BIBLICKÁ PŮSTAVA				ZKR. TENISO- VĚHO KLUBU	INIC. HUGO HAASE VRAPIT			ČERNÝ PTÁK POVSTÁNÍ			
O CO			Tajenka								POPĚVEK
NEBO			MAŠKARNÍ PLES DOTAZNI- KOVÁ METODA								
DOMÁCKY ATANÁZIE				SLOVEN. ZVRATNÉ ZAJMENO SRDEČNICE (MN. Č.)			BUNIČINA TEPY				
EGYPTSKÝ POLO- OSTROV							TĚLNÍ VYMĚŠEK ZN. OSMIA			OZNAČENÍ ZVUKOVĚ TECHNIKY	RUSKY TITO
	KONČETINY	KOTRMELEC NĚM. ČLEN URČITÝ							SLABIKA POSMĚCHU ŠÍCI VLÁKNO		
RÁNA					OPALOVAT DĚTSKÉ CITO- SLOVCE						
FRANCOUZ- SKÝ DATLE							LITERÁRNÍ ŽÁNŘ				
BELGICKÝ HOUSLOVÝ VIRTUOS							SNĚŽNÝ MUŽ				POMŮCKA: DATTE, ETI, NÁS, SIRNÍ, YSAYE

G HMP

Galerie hlavního města Prahy
Prague City Gallery

BRUCE WEBER



Roberto Bolle and Federico Bonelli, Royal Opera House, London, England 2008. Copyright © Bruce Weber

MY EDUCATION

Dům U Kamenného zvonu
Stone Bell House
Staroměstské náměstí 605/13, Praha 1

PHOTO EXHIBITION
20.9.2024 - 19.1.2025
ghmp.cz

VÝSTAVU POŘÁDÁ
ORGANIZED BY



G HMP

Little Bear Incorporated

MILOSH STUDIO

ZA PODPORY
SUPPORTED BY



TASCHEN
embassy

PARTNĚŘI
PARTNERS



#GHMPmember

Držitelé karet GHMP Member Member Plus mají na výstavě a vybrané akce volný vstup.
GHMP Member Member Plus card holders are entitled to free admission to exhibitions and selected events.

Výstavní program Galerie hlavního města Prahy je podporován Ministerstvem kultury České republiky.
Prague City Gallery's exhibition program is supported by the Ministry of Culture of the Czech Republic.

Výstava se koná pod záštitou Natalie Wilkins, kulturní atašé velvyslanectví Spojených států amerických v Praze.
The exhibition is held under the auspices of Natalie Wilkins, Cultural Attaché at the United States Embassy in Prague.

SHOW!

3/2024

**ČTVRTLETNÍK HUDEBNÍHO
DIVADLA KARLÍN PRO
MALÉ I VELKÉ DIVÁKY**

I Vydává Hudební divadlo Karlín
I Přípravuje COT group
I Tiskne ASTRON print
I Toto číslo vyšlo 5. září 2024

MK ČR E 24494

Každé číslo najdete i na webu
www.hdk.cz/cs/casopis

**VSTUPENKY
NA PŘEDSTAVENÍ
SI MŮŽETE
ZAKOUPIT
NA STRÁNKÁCH
WWW.HDK.CZ**



**NEBO OSOBNĚ
V POKLADNĚ
DIVADLA
PONDĚLÍ-PÁTEK
9:00-13:30
A 14:00-19:00**

